

## Wegweiser für Menschen aus der Ukraine zu den Themen:

Stand: 14.03.2022

### Вказівки та поради для людей з України за темами

- Soziales (allgemein)
- Notfälle (SOS)
- Wohnen / Kleidung / Lebensmittel
- Bildung und Erziehung
- Соціальні питання (загальна інформація)
- Надзвичайні ситуації (SOS)
- Житло / Одяг / Харчування
- Освіта та виховання дітей

#### SOZIALES (allgemein)

Einrichtung	Link	Kontakt	Erreichbarkeit	Angebot
Hotline der Landeshauptstadt München	<a href="http://stadt.muenchen.de/infos/ukraine">stadt.muenchen.de/infos/ukraine</a>	Tel: 089 1269915100	Mo-So: 08 – 20 Uhr	Zentrale Hotline auf Ukrainisch <i>Центральна гаряча лінія українською мовою</i>
Hotline des bayerischen Staatsministeriums	<a href="http://ukraine-hilfe.bayern.de">ukraine-hilfe.bayern.de</a>	E-Mail: <a href="mailto:Ukraine-hotline@wohlfahrtspflege-bayern.de">Ukraine-hotline@wohlfahrtspflege-bayern.de</a> Tel: 089 54497199	Mo-Fr: 08 – 20 Uhr Sa-So: 10 – 14 Uhr	Hilfe bei Kontaktverlust, aktuelle Informationen zur Lage in der Ukraine <i>Допомога у разі втрати зв'язку, інформація про ситуацію в Україні</i>
Münchener Flüchtlingsrat	<a href="http://muenchner-fluechtlingsrat.de">muenchner-fluechtlingsrat.de</a>	Tel: 0157 58274878	Mo-Di: 08 – 20 Uhr Mi-Do: 09 – 20 Uhr Fr: 08 – 13, 16 – 20 Uhr Sa: 10 – 15 Uhr	Infotelefon mit Erstinformationen <i>Телефон для отримання початкової інформації</i>

Bahnhofsmision München	<a href="http://bahnhofsmision-muenchen.de">bahnhofsmision-muenchen.de</a>	Hauptbahnhof Gleis 11 Bayerstr. 10a 80335 München	24 h	Aufenthaltsraum, Beratung <i>Кімнати відпочинку, Консультації</i>
Ankunftszentrum für Geflüchtete der Diakonie München und Oberbayern	<a href="#">Sozialbetreuung im Ankunftszentrum</a>	Maria-Probst-Str. 14 80939 München	Sozialberatung: Mo-Sa: 12 – 20:30 Uhr	Sozialbetreuung und erste Orientierungshilfe (auch auf Ukrainisch)  <i>Соціальна підтримка та первинна інформація (також українською мовою)</i>
Caritasverband der Erzdiözese München und Freising e.V.	<a href="http://willkommen-in-muenchen.de">willkommen-in-muenchen.de</a>			Informationen zur Ankunft, Anlaufstellen, rechtliche Infos, medizinische Hilfe (auch auf Ukrainisch)  <i>Інформація про прибуття, контактні пункти, юридична інформація, медична допомога (також українською)</i>
Caritasverband der Erzdiözese München und Freising e.V.	<a href="#">Info-Point für geflüchtete Ukrainer</a>	Bayerstr. 10a 80335 München Tel: 0180 6996633	07 – 24 Uhr	Info-Point, muttersprachliche Erstorientierung  <i>Інформація, поради та вказівки різними мовами</i>
Caritasverband der Erzdiözese München und Freising e.V.	<a href="#">Migrationsberatung für Erwachsene</a>	Tel: 089 724499 299 E-Mail: <a href="mailto:alveni@caritasmuenchen.de">alveni@caritasmuenchen.de</a> Onlineberatung: <a href="#">Registrierung Migrationsberatung</a>		Migrationsberatung (auch auf Russisch und Ukrainisch)  <i>Поради щодо міграції (також російською та українською мовами)</i>

Kulturzentrum Gorod	<a href="http://de.newgorod.org">de.newgorod.org</a>			Infos zu Unterkünften, rechtliche Infos, Sachspenden  <i>Інформація про проживання, правова інформація, гуманітарна допомога</i>
---------------------	--	--	--	---

NOTFÄLLE (SOS)				
Einrichtung	Link	Kontakt	Erreichbarkeit	Angebot
Caritasverband der Erzdiözese München und Freising e.V.		Psychologischer Dienst für Ausländer Bayerstr. 73, 2. Stock 80335 München Tel: 01515413847	10 – 16 Uhr	Offene Sprechstunde für ukrainische Geflüchtete  <i>Психологічні консультації для українських біженців</i>
Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen	<a href="http://hilfetelefon.de">hilfetelefon.de</a>	Tel: 08000 116 016	24 h	Anlaufstelle für Frauen, die von Gewalt betroffen sind  <i>Контактний пункт для жінок, які постраждали від насильства</i>
Krisenchat	<a href="http://krisenchat.de">krisenchat.de</a>		24 h	Online-Beratung in ukrainischer und russischer Sprache für Kinder und Jugendliche  <i>Онлайн-консультації українською та російською мовами для дітей та молоді</i>
Deutsches Rotes Kreuz e.V.		Tel: 089 680 77 3 111 E-Mail: <a href="mailto:tracing@drk-suchdienst.de">tracing@drk-suchdienst.de</a>	Mo-Fr: 09 – 16:30 Uhr	DRK: Suchdienst für Familienangehörige  <i>Червоний хрест: Служба розшуку членів сім'ї</i>

WOHNEN – KLEIDUNG – LEBENSMITTEL				
Einrichtung	Link	Kontakt	Erreichbarkeit	Angebot
Amt für Wohnen und Migration	<a href="#">Solidarität mit der Ukraine</a>	Franziskanerstr. 8 81669 München	Mo-So: 07 – 20 Uhr	Anlaufstelle; Sicherstellung Unterkunft <i>Контактний центр; Проживання</i>
Caritasverband der Erzdiözese München und Freising e.V.	<a href="#">Begegnungszentrum D3 - Nachtaufenthalt</a>	Begegnungszentrum D3 Dachauerstr. 3 80335 München	Täglich (außer Mi): 18 – 07 Uhr Mi: 20 – 07 Uhr	Nachtaufenthalt <i>Ночівлі</i>
Münchner Freiwillige – Wir helfen e.V.	<a href="http://muenchner-freiwillige.de">muenchner-freiwillige.de</a>	Tumblingerstr. 50 80337 München Tel. 089 76772810	Di: 10 – 15 Uhr Do: 13 – 18 Uhr	Kontakt zu Wohnungsanbietern Formular online ausfüllen Besuch nur nach Anmeldung  <i>Зв'язок з постачальниками житла Заповніть форму онлайн Відвідування лише після реєстрації</i>
Amt für Wohnen und Migration	<a href="#">Unterstützungsleistungen</a>	Werinherstr. 89 81541 München Tel: 089 23396820 <a href="mailto:s-iii-fluehi-gu.soz@muenchen.de">s-iii-fluehi-gu.soz@muenchen.de</a>	Mo-Fr: 09 – 14 Uhr	Bereitstellung von Bargeld, Kleidung, Krankenversicherung, nach Registrierung möglich  <i>Надання готівки, одягу, медичного страхування, після реєстрації</i>
Diakonia Kleiderkammer Ost – Moosfeld	<a href="#">Kleiderkammern</a>	Stahlgruberring 8 81829 München E-Mail: <a href="mailto:kleiderkammer@diakonia.de">kleiderkammer@diakonia.de</a> Tel: 089 121595 45	Di-Fr: 10 – 16 Uhr Telefon: Mo-Mi: 09 – 12 Uhr Do: 13 – 15 Uhr	Kleidung und Dinge des täglichen Bedarfs  <i>Одяг і предмети побуту</i>
Diakonia Mobile Kleiderkammern	<a href="#">Kleiderkammern</a>	Tel: 089 121595 45	Abhängig vom Standort der Mobilen Kleiderkammer (siehe <a href="#">Kleiderkammern</a> )	Mobile Kleiderkammern, an unterschiedlichen Standorten

				<i>Пересувні намети з одягом в різних місцях</i>
Münchner Tafel e.V.	<a href="http://muechner-tafel.de">muechner-tafel.de</a>	Tel: 0800 200 44 60 Schäftlarnstr. 10 81371 München	Mo-Do: 08:30 – 16 Uhr Fr: 08:30 – 13 Uhr	Kostenlose Abgabe von Lebensmitteln <i>Безкоштовна їжа</i>
Ukrainisch-Griechisch - Katholische Gemeinde	<a href="http://ukr-kirche.de">ukr-kirche.de</a>	Heinrich-Kley-Str. 2 80807 München	Mo-Fr: 13 – 19 Uhr Sa-So: 10 – 15	Abgabe von Sachspenden an Bedürftige <i>Збір гуманітарної допомоги</i>

BILDUNG UND ERZIEHUNG				
Einrichtung	Link	Kontakt	Erreichbarkeit	Angebot
Bildungsberatung International	<a href="#">Bildungsberatung International</a>	Tatyana Ozimkovska Tel. 089 23326874 Mobil: 01525 6879454 E-Mail: <a href="mailto:tatyana.ozimkovska@muenchen.de">tatyana.ozimkovska@muenchen.de</a>		Beratung zu alle Bildungsfragen: Schule, Ausbildung, Studium, Beruf (auch auf Ukrainisch)  <i>Консультації з усіх питань освіти: школа, проф. навчання, вища освіта, професія (також українською)</i>
Erziehungsberatungsstelle der IKG München und Oberbayern	<a href="#">Israelitische Kultusgemeinde München und Oberbayern</a>	St.-Jakobs-Platz 18 80331 München Tel: 089 200617011 E-Mail: <a href="mailto:eb@ikg-muenchen.de">eb@ikg-muenchen.de</a>		Anlaufstelle für Familien, die Unterstützung für ihre Kinder benötigen (z.B. Traumatisierung und psych. Folgen), muttersprachliche Beratung auf Russisch, Dolmetschen auf Ukrainisch vor Ort möglich  <i>Контактний пункт для сімей, які потребують особливої підтримки для своїх дітей (наприклад, психологічні травми та наслідки), консультація носія мови російською, можливий переклад на українську.</i>

Ukrainische Freie Universität	<a href="http://ufu-muenchen.de">ufu-muenchen.de</a>	Barellistr. 9a 80638 München Tel: 0 89 9973883 0 E-Mail: <a href="mailto:sekretariat@ufu-muenchen.de">sekretariat@ufu-muenchen.de</a>	Mo-Fr: 09 – 13 Uhr Do 13 – 17 Uhr	Український Вільний Університет
<b>BildungsLokale</b> <a href="http://www.pi-muenchen.de/bildungslokale">www.pi-muenchen.de/bildungslokale</a>				
BildungsLokal Berg am Laim		Schlüsselbergstr. 4 81673 München Tel: 089 954466480	Mo+ Do 13 – 17 Uhr Di + Fr 09 – 13 Uhr	Beratung zu vielen Bildungsthemen (auf Anfrage mit Unterstützung von Dolmetscher*innen), Unterstützung bei Bewerbungen, Angebote zum Deutschlernen und viele weitere Angebote rund um das Thema Lernen und Bildung  <i>Консультації з багатьох освітніх тем (за запитом можлива підтримка перекладачів), підтримка з оформленням заяв, пропозиції щодо вивчення німецької мови та багато інших пропозицій, пов'язаних з темою навчання та освіти</i>
BildungsLokal Giesing		Schlierseestr. 73 81539 München Tel: 089 620093582		
BildungsLokal Hasenberg		Linkstr. 56 80933 München Tel: 089 31202118		
BildungsLokal Neuaubing-Westkreuz		Radolfzeller Str. 11a 81243 München Tel: 089 8105937921		
BildungsLokal Neuperlach		Peschelanger 8 81735 München Tel: 089 62837531		
BildungsLokal Ramersdorf		Balanstr. 79 81539 München Tel.: 089 606657172 Tel.: 089 606657173		
BildungsLokal Riem		Willy-Brandt-Allee 18 81829 München Tel. 089 203279602		



BildungsLokal Schwanthalerhöhe		Ligsalzstr. 2 80339 München Tel. 089 50028749		
Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)	<a href="#">Anerkennungsportal</a>	Tel: 049 30 1815 1111	Mo-Fr: 08 – 18 Uhr	Informationen und Service- Hotline zur Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse  <i>Інформаційно-сервісна гаряча лінія для визнання іноземних професійних кваліфікацій</i>
Servicestelle zur Erschließung ausländischer Qualifikationen/ MigraNet (internationale Fachkräfte) Sozialreferat	<a href="http://muenchen.de/aner kennungsberatung">muenchen.de/aner kennungsberatung</a>	Franziskanerstr. 8 81669 München Tel. 089 233 40683	Di: 11 – 12 Uhr Do: 14 – 15 Uhr	Beratung und Unterstützung zur Anerkennung von beruflichen Zertifikaten und dem Studium; nur nach Anmeldung über Online- Kontaktformular  <i>Консультації та підтримка щодо визнання професійних сертифікатів та навчання; тільки після реєстрації через онлайн-форму</i>
Zeugnisanerkennungsstelle für den Freistaat Bayern	<a href="#">Zeugnisanerkennungsstelle für den Freistaat Bayern</a>	Stuttgarter Str. 1 91710 Gunzenhausen Tel. 098 31 686252		Zeugnisanerkennung für allgemeinbildende Schulabschlüsse ((Fach-) Hochschulreife, mittlerer und Mittelschulabschluss)

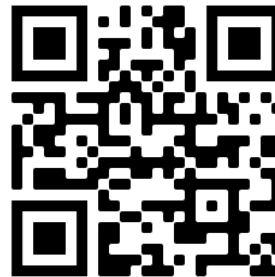
				<i>Визнання свідоцтв про загальну (технічну) освіту, кваліфікацій для вступу, атестат про закінчення середньої та середньої школи</i>
Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB)	<a href="http://anabin.de">anabin.de</a>	Graurheindorfer Str. 157 53117 Bonn Tel: 0228501 664	Mo, Di, Do: 09 – 12 Uhr und 14 – 15 Uhr Fr: 09 – 12 Uhr	Datenbank für Informationen zur Bewertung von ausländischen Studien-, Berufs- und Schulabschlüssen (Englisch & Deutsch)  <i>База даних про оцінку іноземних університетських, професійно-технічних та шкільних ступенів (англійська та німецька)</i>
Münchener Volkshochschule Programmbereich: Deutsch & Integration	<a href="#">Münchener Volkshochschule: Deutsch &amp; Integration</a>	In verschiedenen Stadtteilen Tel: 089 48006 6169 E-Mail: <a href="mailto:deutsch@mvhs.de">deutsch@mvhs.de</a>	Mo-Di. 09 – 13 Uhr Mi-Do: 14 – 19 Uhr Sa: 09 – 13 Uhr	Beratung und Anmeldung zu Deutsch- und Berufsdeutschkursen  <i>Консультація та реєстрація на курси німецької мови та професійні курси німецької мови</i>

KIKUS-Zentrum für kindliche Mehrsprachigkeit e.V.	<a href="http://kikus.org">kikus.org</a>	Bergmannstr. 46 80339 München Tel. 089 50 80 88 23	Mo, Mi: 09 – 12 und 14 – 16 Uhr Di, Do: 10 – 13 Uhr Fr: 09 – 13 Uhr	Deutschkurse für Kinder <i>Курси німецької мови для дітей</i>
IBZ Sprache und Beruf	<a href="http://www.muenchen.de/ibz">www.muenchen.de/ibz</a>	Aktuell können Termine nur telefonisch oder per Mail vereinbart werden:  <i>Наразі записатися на прийом можна <b>лише</b> за телефоном або електронною поштою:</i>  Tel: 089 233 40622 E-Mail: <a href="mailto:ibz-sprache.soz@muenchen.de">ibz-sprache.soz@muenchen.de</a>  Aufgrund der hohen Nachfrage kann es zu Wartezeiten kommen. Wir bitten um Ihr Verständnis! <i>Через високий попит можливо доведеться зачекати. Просимо віднести з розумінням!</i>		Beratung für Menschen ab 16 Jahren zu Beschulung, Qualifizierung, Ausbildung und Beschäftigung für Menschen mit Migrations- und Fluchterfahrung  <i>Поради для людей віком від 16 років щодо навчання, кваліфікації, навчання та працевлаштування для мігрантів та біженців</i>
Agentur für Arbeit	<a href="http://FürMenschenausdemAusland.de">Für Menschen aus dem Ausland</a>	Kapuzinerstr. 26 80337 München Tel: 0800 4 5555 00 E-Mail: <a href="mailto:Muenchen@arbeitsagentur.de">Muenchen@arbeitsagentur.de</a>	Einrichtung: Mo-Fr: 08 – 10 Uhr Hotline: Mo-Fr: 08 – 18 Uhr	Hilfe bei der Jobsuche, Deutschkurse  <i>Допомога з пошуком роботи, курси німецької мови</i>

<p>Junge Menschen in Bildung und Beruf (JIBB)</p>	<p><a href="http://jibb-muenchen.de">jibb-muenchen.de</a></p>	<p>Kapuzinerstr. 30 80337 München Tel: 089 5454 1779 42</p>	<p>Mo-Fr: 09 – 12 Uhr Mo-Di: 13 – 16 Uhr Do: 13 – 17 Uhr</p>	<p>Fragen rund um Ausbildung, Beruf, Studium (unter 25-Jährige)  <i>Питання про навчання, роботу, вищу освіту (до 25 років)</i></p>
---	---	---	--	---

**Nützliche Apps:**

Mbeon: Migrationsberatung per App    Integreat: Informationen für das Leben in Deutschland/München



**Links zum Thema Corona:**

Kostenfreie Corona-Tests (Безкоштовні тести на коронавірус): [Testmöglichkeiten in München](#)

Kostenfreie Corona-Impfungen (Безкоштовні щеплення від коронавірусу): [Informationen für Geflüchtete aus der Ukraine](#)

Übersetzung: Ehrenamtliche der „Servicestelle BildungsBrückenBauen“ des Pädagogischen Instituts – Zentrum für Kommunales Bildungsmanagement